

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

Traduzione ad opera di TperTradurre, Roma

Abbreviazioni

avv.	avverbio
f.	femminile
inf.	infinito
m.	maschile
pl.	plurale
sing.	singolare

In **blu** sono evidenziati i termini che compaiono negli obiettivi all'inizio di ogni unità e nelle consegne delle attività.

In **nero** sono evidenziati i termini nuovi che si incontrano nell'unità didattica e negli esercizi.

NOTA: I termini con l'asterisco si riferiscono alle tracce audio.

Unità 6 – A cena fuori

Libro dello studente

Per cominciare...

1

locale, il (m.): local

romantica, (f.) (m. romantico): romántica

motivate, inf. motivare: argumentad

2

***come mai?**: ¿y eso?

***discreta**, (f.) (m. discreto): discreta

***risotto alla milanese**, il (m.): risotto a la milanese (receta de arroz típica de Milán)

***secondo (piatto)**, il (m.): segundo (plato)

***cotoletta alla milanese**, la (f.): cotoletta a la milanese (receta de carne empanada típica de Milán)

***antipasto**, l' (m.): entrante

***bruschette**, le (f.): tostas

***per caso**: por casualidad

3

madre, la (f.): madre

In questa unità impariamo...

pasti, i (m.) (sing. il pasto): comidas

nomi di parentela, i (m.): nombres de parentesco

volerci, inf.: hacer falta

metterci, inf.: emplear

A È il suo compleanno.

4

macché: anda ya

moglie, la (f.): mujer

adoro, inf. adorare: me encantan

6

ha dimenticato, inf. dimenticare: se ha olvidado

sciarpa, la (f.): bufanda

volo, il (m.): vuelo

avete programmato, inf. programmare: habéis programado

cucciolo, il (m.): cachorro

7

vivaci, (m. e f.) (sing. vivace): alegres

sale, il (m.): sal

salati, (m.) (sing. salato): salados

B La famiglia di Gianna

1a

albero genealogico, l' (m.): árbol genealógico

arrabbiatissima, (f.) (m. arrabbiatissimo): enfadadísima

discutere di: discutir de

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

politica, la (f.): política

padre, il (m.): padre

povera te, (f.): pobre de ti

nipote, il/la (m. e f.): sobrina

in braccio alla sua mamma: en brazos de su madre

1b

intendiamo, *inf.* intendere: nos referimos

rapporti di parentela, i (m.) (*sing.* il rapporto di parentela): relaciones de parentesco

2

coniugi, i (m.): cónyuges

4

pallina, la (f.): bola

tira la pallina a un compagno: le tira la bola a un compañero

C Da I due fratelli

1

misto, (m.): mixto

linguine, le (f.): linguine

spaghetti alla carbonara, gli (m.): espagueti a la carbonara

penne all'arrabbiata, le (f.): plumas a la arrabbiata (receta de pasta típica de Roma)

pollo all'aglio, il (m.): pollo con ajo

bistecca ai ferri, la (f.): filete a la plancha

cotoletta alla milanese, la (f.): cotoletta a la milanese

vitello alle verdure, il (m.): ternera con verduras

involtini alla romana, gli (m.): involtini a la romana (rollitos de carne)

torta di mele, la (f.): tarta de manzana

panna cotta, la (f.): panna cotta (dulce típico)

contorni, i (m.): guarniciones

verdure grigliate, le (f.): parrillada de verduras

patate al forno, le (f.): patatas al horno

funghi, i (m.) (*sing.* il fungo): setas

vini, i (m.) (*sing.* il vino): vinos

***ben cotta, per favore!**: ¡bien hecha, por favor!

***acqua minerale frizzante**, l' (f.): agua mineral con gas

2

saporito, (m.): sabroso

5a

pasta al dente, la (f.): pasta al dente

affatto, avv.: para nada

carne, la (f.): carne

5b

dividetevi, *inf.* dividersi: dividíos

D Facciamo uno spuntino?

spuntino, lo (m.): tentempié

1

biscotti al cioccolato, i (m.) (*sing.* il biscotto al cioccolato): galletas de chocolate

siccome: como

ho sempre fretta: siempre tengo prisa

fretta, la (f.): prisa

al massimo: como mucho

fette biscottate, le (f.): biscotes

burro, il (m.): mantequilla

miele, il (m.): miel

salto sempre la cena: siempre me salto la cena

merenda, la (f.): merienda

sono a posto: estoy bien

in ogni caso: de todos modos

2a

cereali, i (m.): cereales

2b

diffusa, (f.) (m. diffuso): difusa

3

cuocere, *inf.*: cocer

cottura, la (f.): cocción

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

4

passaporto, il (m.): pasaporte

E Vocabolario e abilità

1

tavola apparecchiata, la (f.): mesa puesta

tovaglia, la (f.): mantel

tovagliolo, il (m.): servilleta

forchetta, la (f.): tenedor

pepe, il (m.): pimienta

coltello, il (m.): cuchillo

2

sugo, il (m.): salsa

salame, il (m.): salchichón

tagliare, *inf.*: cortar

friggere, *inf.*: freír

mescolare, *inf.*: remover

grattugiare, *inf.*: rallar

3

pentola, la (f.): cazuela

grattugia, la (f.): rallador

tagliere, il (m.): tabla

padella, la (f.): sartén

mestolo, il (m.): cazo

colapasta, il (m.): colador

4

somiglianze, le (f.): parecidos

5

notizia, la (f.): noticia

economico, (m.): económico

grazie in anticipo: gracias de antemano

Conosciamo l'Italia

La cucina italiana: un po' di storia

1

legati, (m.) (*sing.* legato): relacionados

personaggi storici, i (m.) (*sing.* il personaggio storico): personajes históricos

arabi, gli (m.) (*sing.* l'arabo): árabes

austriaci, gli (m.) (*sing.* l'austriaco): austríacos

ricette, le (f.) (*sing.* la ricetta): recetas

leggenda, la (f.): leyenda

in realtà: en realidad

secoli, i (m.) (*sing.* il secolo): siglos

Greci, i (m.): griegos

Etruschi, gli (m.): etruscos

una specie di...: una especie de...

preparate, (f.) (*sing.* preparata): preparadas

introdurre, *inf.*: introducir

siciliana, (f.) (m. siciliano): siciliana

commerci marittimi, i (m.): comercios marítimos

piano piano: poco a poco

antichissima, (f.) (m. antichissimo): antiquísima

pietre, le (f.) (*sing.* la pietra): piedras

focaccia, la (f.): focaccia (specie de pan plano)

sottili fette di pane, le (f.): finas rebanadas de pan

aggiunta, l' (f.): añadido

ingredienti, gli (m.) (*sing.* l'ingrediente): ingredientes

e non solo: y no solo

re, il (m.): rey

regina, la (f.): reina

corte, la (f.): corte

pizzaiolo, il (m.): pizzero

assaggiare, *inf.*: probar

tricolore, (m. e f.): de tres colores

bandiera, la (f.): bandera

basilico, il (m.): albahaca

in onore di...: en honor de...

conquista, *inf.* conquistare: conquista

racconto fantastico, il (m.): relato fantástico

singoli prodotti, i (m.): diferentes productos

La pasta

1

farfalle, le (f.): lazos

tortellini, i (m.): tortellini

fusilli, i (m.): espirales

tagliatelle, le (f.): tallarines

2

culinario, (m.): culinario

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

votate, *inf.* votare: votad

Dove mangiano gli italiani?

1

paninoteca, *la (f.)*: bocadillería

osteria, *l' (f.)*: tasca

parecchie, *(f.) (sing. parecchia)*: muchas

consumare, *inf.*: tomar

troppo, *(m.)*: demasiado

costosa, *(f.) (m. costoso)*: cara

frequentata, *(f.) (m. frequentato)*: escogida

varietà, *la (f.)*: variedades

regionali, *(m. e f.) (sing. regionale)*: regionales

ambiente, *l' (m.)*: ambiente

gustare, *inf.*: saborear

raffinati, *(m.) (sing. raffinato)*: refinados

per mancanza di tempo: por falta de tiempo

ricercato, *(m.)*: refinado

Attività Video – Episodio Ho una fame...!

Per cominciare...

1

senza audio: sin audio

Quaderno degli esercizi – Unità 6

1

benissimo, *avv.*: estupendamente

ti sei laureata, *inf.* laurearsi: has acabado la carrera

occhiata, *l' (f.)*: vistazo

2

pizzeria, *la (f.)*: pizzería

4

litiga, *inf.* litigare: se pelea

terribile, *(m. e f.)*: terrible

rumorosi, *(m.) (sing. rumoroso)*: ruidosos

5

pesanti, *(m. e f.) (sing. pesante)*: pesados

spaghetti al pesto, *gli (m.)*: espagueti al pesto

lasagne alla bolognese, *le (f.)*: lasaña a la boloñesa

9

architetto, *l' (m.)*: arquitecto

divertente, *(m. e f.)*: divertido

13

ma cosa mettere in tavola?: pero ¿qué poner en la mesa?

cucchiaino, *il (m.)*: cuchara

15

tempo verbale, *il (m.)*: tiempo verbal

gnocchi, *gli (m.)*: ñoqui

18

bollire, *inf.*: hervir

cuoco, *il (m.)*: cocinero

19

trattoria, *la (f.)*: restaurante

culatello, *il (m.)*: culatello (tipo de embutido)

21

in piedi: de pie

Test finale

A

va in terza elementare: va a tercero de primaria

Unità 7 – Al cinema

Libro dello studente

Per cominciare...

1

genere, *il (m.)*: género

giallo/poliziesco, *(m.)*: negra/policiaca

orrore, *l' (m.)*: terror

3

***visto che...**: como

***febbre**, *la (f.)*: fiebre

***innanzitutto**, *avv.*: lo primero

***confuso**, *(m.)*: confundido

***in che senso?**: ¿en qué sentido?

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

***complicata**, (f.) (m. complicato):
complicada
***commenti**, i (m.) (sing. il commento):
comentarios
***strano**, (m.): raro
***metà**, la (f.): mitad
***innamorata**, (f.) (m. innamorato): enamorada
***fantasma**, il (m.): fantasma
***assassino**, l' (m.): asesino

In questa unità impariamo...

ricordi, i (m.) (sing. il ricordo): recuerdos
accordo, l' (m.): acuerdo
disaccordo, il (m.): desacuerdo
imperfetto indicativo, l' (m.): imperfecto de indicativo
trapassato prossimo, il (m.): pretérito pluscuamperfecto

A Che ridere!

4
silenzio, il (m.): silencio
ogni tanto: de vez en cuando

6
felice, (m. e f.): feliz
mentre: mientras

B Ti ricordi?

1
oddio: oh Dios mío
mazzo di fiori, il (m.): ramo de flores
vabbè: bueno
chissà: quién sabe

3
abitudini, le (m.) (sing. l'abitudine): hábitos
azione non conclusa in un momento preciso, l' (f.): acción no terminada en un momento exacto
azioni contemporanee al passato, le (f.): acciones simultáneas en el pasado
azione conclusa, l' (f.): acción terminada

azioni successive concluse, le (f.): acciones sucesivas terminadas

azione passata interrotta da un'altra azione passata, l' (f.): acción pasada interrumpida por otra acción pasada

4

in cerchio: en círculo
buia, (f.) (m. buio): oscura
piovosa, (f.) (m. piovoso): lloviendo
fa girare la bottiglia: hace girar la botella
pennarello, il (m.): rotulador
indicato, (m.): indicado
va avanti: sigue

6

ho notato, *inf.* notare: me he fijado
pantaloni, i (m.): pantalones
maglietta, la (f.): camiseta
nervoso, (m.): nervioso
non c'era molta gente in giro: no había mucha gente por ahí
deserta, (f.) (m. deserto): desierta
impazienti, (m. e f.) (sing. impaziente): impacientes
Torre pendente, la (f.): Torre inclinada

C Avevamo deciso di andare al cinema...

1
***tragedia**, la (f.): tragedia
***quindi**: entonces
***qualche giorno prima**: unos días antes
***non era un granché**: no era nada del otro mundo
***allora niente film?**: ¿entonces nada de cine?
***neppure**: ni siquiera
***eppure**: y eso que
***critiche**, le (f.) (sing. la crítica): críticas

2

ormai, avv.: ya
spettacolo, lo (m.): espectáculo

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

3

recensioni, le (f.) (sing. la recensione): reseñas

4

si forma, inf. formarsi: se forma

5

riquadri, i (m.) (sing. il riquadro): recuadros

D Sei d'accordo?

1

***bravissimo**, (m.): buenísimo

***regia**, la (f.): dirección

***ragione**, la (f.): razón

***attrice** l' (f.): actriz

2

sicuramente, avv.: seguramente

3

liberamente, avv.: libremente

E Vocabolario e abilità

1

copertina, la (f.): portada

Perfetti Sconosciuti, i (m.): Perfectos desconocidos

título, il (m.): título

trama, la (f.): argumento

stampa, la (f.): prensa

3

pubblicità, la (f.): publicidad

emozionanti, (m. e f.) (sing. emozionante): emocionantes

presentati, (m.) (sing. presentato): presentados

4

colonna sonora, la (f.): banda sonora

Conosciamo l'Italia

Il cinema italiano: grandi registi...

apprezzati, (m.) (sing. apprezzato): queridos

Neorealismo, il (m.): Neorealismo

Seconda guerra mondiale, la (f.): Segunda guerra mundial

periodo, il (m.): periodo

cinematografico, (m.): cinematografico

Commedia all'italiana, la (f.): Comedia a la italiana

comiche, (f.) (sing. comica): cómicas

ironia, l' (f.): ironía

nei confronti di...: hacia

società, la (f.): sociedad

interpretati, (m.) (sing. interpretato): interpretados

accompagnati, (m.) (sing. accompagnato): acompañados

compositore, il (m.): compositor

noto, (m.): conocido

premiati, (m.) (sing. premiato): galardonados

poetiche, (f.) (sing. poetica): poéticas

malinconiche, (f.) (sing. malinconica): melancólicas

tratto, (m.): inspirado

romanzo, il (m.): novela

ammirati, (m.) (sing. ammirato): admirados

carriera, la (f.): carrera

capolavori, i (m.) (sing. il capolavoro): obras maestras

rappresenta, inf. rappresentare: representa

cinema d'autore, il (m.): cine de autor

autore, l' (m.): autor

...e grandi attori

interpreti, gli/le (m. e f.) (sing. l' interprete): intérpretes

talento, il (m.): talento

comici, i (m.) (sing. il comico): cómicos

principe, il (m.): príncipe

risata: risas

italiano medio, l' (m.): italiano medio

pregi, i (m.) (sing. il pregio): virtudes

difetti, i (m.) (sing. il difetto): defectos

professionalmente, avv.: profesionalmente

caratteristiche, le (f.) (sing. la caratteristica): características

positive, (f.) (sing. positiva): positivas

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

negative, (f.) (sing. negativa): negativas

1

citare, inf. citare: nombrar

2

incontrati, (m.) (sing. incontrato): conocidos

compilate, inf. compilare: rellenar

drammatici, (m.) (sing. drammatico):

dramáticos

Autovalutazione

2

attraversavo la strada: cruzaba la calle

attraversavo, inf. attraversare: cruzaba

cosa danno all'Ariston?: ¿qué ponen en el Ariston?

mi ha investito una bicicletta: me ha atropellado una bici

Attività Video – Episodio *Che film andiamo a vedere?*

Per cominciare...

stavolta non ci casco!: ¡esta vez no me lo creo!

panorami, i (m.) (sing. il panorama):

panoramas

Guardiamo

gratis, avv.: gratis

proiettano, inf. proiettare: proyectan

Quaderno degli esercizi – Unità 7

2

profumo, il (m.): perfume

3

ospedale, l' (m.): hospital

telegiornale, il (m.): telediario

4

è suonato, inf. suonare: ha sonado

6

scrivere la tesi: escribir la tesis

prendere il sole: tomar el sol

7

per poco: por poco

9

lavare, inf.: lavar

10

errori, gli (m.) (sing. l'errore): errores

19

promettere, inf.: prometer

26

recita, inf. recitare: actúa

ultimamente, avv.: últimamente

***non ne vale la pena**: no merece la pena

***attimo**, l' (m.): momento

***basta**, inf. bastare: basta

***geloso**, (m.): celoso

***originale**, (m. e f.): original

Test finale

A

è caduto, inf. cadere: se cayó

poteri da supereroe, i (m.) (sing. il potere):

poderes de superhéroe

supereroe, il (m.): superhéroe

Unità 8 – Fare la spesa

Libro dello studente

Per cominciare...

2

yogurt, lo (m.): yogur

mele, le (f.) (sing. la mela): manzanas

3

***uguale**, (m. e f.): igual

***di meno**: menos

***pere**, le (f.) (sing. la pera): peras

***banane**, le (f.) (sing. la banana): plátanos

***calorie**, le (f.) (sing. la caloria): calorías

*al limone: de limón

*eccola qui: aquí está

*penne integrali, le (f.): plumas integrales

In questa unità impariamo...

gioia, la (f.): alegría

rammarico, il (m.): pena

disappunto, il (m.): contrariedad

pronomi diretti, i (m.): pronombres directos

tempi composti, i (m.): tiempos compuestos

pronome partitivo, il (m.): pronombre partitivo

mercati storici, i (m.) (sing. il mercato storico):

mercados históricos

A Al supermercato

4

uova, le (f.) (sing. l'uovo): huevos

5

confezioni, le (f.) (sing. la confezione):

paquetes

sacchetti, i (m.) (sing. il sacchetto): bolsas

meno male: menos mal

a memoria: de memoria

mi ha convinto, *inf.* convincere: me ha

convencido

7

rivedrete, *inf.* rivedere: vais a volver a ver

accompagna, *inf.* accompagnare:

acompaña

fumare, *inf.*: fumar

9

litro, il (m.): litro

B Che bello!

1

*che rabbia: qué rabia

*accidenti!: ¡vaya!

2

sorpresa, la (f.): sorpresa

mannaggia: maldición

3

borsa di studio, la (f.): beca

C Quanto ne vuole?

1

desidera, *inf.* desiderare: desea

etti, gli (m.) (sing. l'etto): etto = cien gramos

2

almeno, *avv.*: al menos

chilo, il (m.): quilo

un paio: un par

dozzina, la (f.): docena

D Dove li hai comprati?

1

unica, (f.) (m. unico): única

matrimonio, il (m.): boda

4

Spagna, la (f.): España

una decisione del genere: una decisión así

decisione, la (f.): decisión

resto, il (m.): resto

sa tutto di tutti: sabe todo de todos

E Ti posso aiutare?

aiutare, *inf.*: ayudar

1

*consegnare, *inf.*: entregar

*traduzione, la (f.): traducción

*ti vedo un po' giù: te veo triste

*umore, l' (m.): humor

cattivo umore: mal humor

buon umore: buen humor

*vuoi un passaggio?: ¿quieres que te lleve?

2

collaborazione, la (f.): colaboración

vuoi una mano?: ¿quieres que te eche una mano?

posso essere d'aiuto?: ¿puedo ayudarte?

hai bisogno di...: necesitas...

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

3

teatrale, (m. e f.): de teatro

4

angolo, l' (m.): esquina

occupata, (f.) (m. occupato): ocupada

assolutamente, avv.: necesariamente

ah, già: ah, claro

compito, il (m.): tarea

7

pesce alla griglia, il (m.): pescado a la plancha

parcheggiare, inf.: aparcar

fruttivendolo, il (m.): frutero

F Vocabolario

1

mazzo di rose, il (m.): ramo de rosas

medicina, la (f.): medicina

fioraio, il (m.): florista

pescivendolo, il (m.): pescadero

panetteria, la (f.): panadería

2

contenitore, il (m.): recipiente

tubetto, il (m.): tubo

vasetto, il (m.): tarrito

scatoletta, la (f.): lata

pacco, il (m.): paquete

dentifricio, il (m.): pasta de dientes

marmellata, la (f.): mermelada

tonno, il (m.): atún

G No, non ce l'ho!

1

torta alle carote, la (f.): tarta de zanahoria

farina, la (f.): harina

lievito, il (m.): levadura

bustina, la (f.): sobre

olio, l' (m.): aceite

3

frigorifero, il (m.): frigorífico

H Abilità

2

negozio di alimentari, il (m.): tienda de alimentación

negoziante, il (m.): tendero

formaggio grattugiato, il (m.): queso rallado

cavolo, il (m.): col

lattuga, la (f.): lechuga

carta igienica, la (f.): papel higiénico

3

insolito, (m.): insólito

portafoglio, il (m.): cartera

Conosciamo l'Italia

Mercati storici d'Italia

alimenti, gli (m.): alimentos

orientale, (m. e f.): oriental

acciughe, le (f.) (sing. l'acciuga): anchoas

erbe aromatiche, le (f.): hierbas aromáticas

piante profumate, le (f.): plantas de olor

palermitani, i (m.): habitantes de Palermo

mercati all'aperto, i (m.): mercados al aire libre

abbigliamento, l' (m.): ropa

calzature, le (f.): calzado

casalinghi, i (m.): cosas para la casa

tranne: excepto

coloratissimo, (m.): lleno de colores

veneziani, i (m.): venecianos

frequentano, inf. frequentare: visitan

1

ti interessa, inf. interessare: te interesa

Prodotti tipici italiani

riconoscimento DOP, il (m.): reconocimiento DOP

denominazione di origine protetta:

denominación de origen protegido

Unione Europea, l' (f.): Unión Europea

conosciuti, (m.) (sing. conosciuto): conocidos

pianura padana, la (f.): llanura padana (región del norte de Italia)

Decameron di Boccaccio, il (m.): Decamerón de Boccaccio

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

delicato, (m.): delicado
gustoso, (m.): sabroso
piacevole, (m. e f.): agradable
allo stesso tempo: al mismo tiempo
preziosissimo, (m.): valiosísimo
energetico, (m.): energético
dovuto, (m.): debido
processo, il (m.): proceso
stagionatura, la (f.): curación
maturazione, la (f.): maduración
ottenere, *inf.*: conseguir
cosce, le (f.) (*sing.* la coscia): pata
ginocchio, il (m.): rodilla
maiale, il (m.): cerdo
genuino, (m.): genuino
gusto, il (m.): gusto
bufala, la (f.): búfala
mucca, la (f.): vaca
ritroviamo, *inf.* ritrovare: encontramos
dieta mediterranea, la (f.): dieta mediterránea
a. C. (avanti Cristo): a. C. (antes de Cristo)
Annibale: Aníbal
preferibile, (m. e f.): preferible
conservarla, *inf.* conservare: conservarla
a temperatura ambiente: a temperatura ambiente

1

è utilizzato, *inf.* utilizzare: es empleado
scrittore, lo (m.): escritor

2

aceto balsamico (m.): vinagre balsámico
pecorino, il (m.): queso de oveja
pistacchio, il (m.): pistacho

Autovalutazione

1

è colpa mia: es mi culpa
colpa, la (f.): culpa

4

macellaio, il (m.): carnicero

Attività Video – Episodio Arriva lo zio Tony! Per cominciare...

1

puntata, la (f.): capítulo

2

gorgonzola, il (m.): gorgonzola (tipo de queso)
ravioli di zucca, i (m.): ravioli de calabaza

Quaderno degli esercizi – Unità 8

5

ha postato, *inf.* postare: ha publicado

16

avevano riconosciuto, *inf.* reconocer: habían reconocido

17

Pagine Gialle, le (f.): Páginas Amarillas
basta così: es todo

20

***scade**, *inf.* scadere: caduca
***olive**, le (f.) (*sing.* la oliva): aceitunas
***foglietto**, il (m.): papel
***biologico**, (m.): ecológico
***per carità**: por favor
***reparto**, il (m.): sección
***detersivi**, i (m.) (*sing.* il detersivo): detergentes
***lavatrice**, la (f.): lavadora
***matta**, (f.) (m. matto): loca
***ti rendi conto che...**: te das cuenta de que...
***ammorbidente**, l' (m.): suavizante
***spalle**, le (f.): hombros
***noia**, la (f.): rollo
***crema idratante**, la (f.): crema hidratante
***dio sia lodato**: gracias a Dios

22

convenienti, (m. e f.) (*sing.* conveniente): convenientes
tirare sul prezzo: regatear
sconto, lo (m.): descuento

orario di chiusura, *l' (m.)*: horario de cierre

parcheggio, *il (m.)*: aparcamiento

scelta, *la (f.)*: elección

quartiere, *il (m.)*: barrio

Test finale

A

canile, *il (m.)*: perrera

abbandonati, *(m.) (sing. abbandonato)*:

abandonados

disperati, *(m.) (sing. disperato)*: desesperados

B

aveva regalato, *inf. regalare*: regaló

C

grammi, *i (m.) (sing. il grammo)*: gramos

denti, *i (m.)*: dientes

Unità 9 – Andiamo a fare spese

Libro dello studente

Per cominciare...

1

stilisti, *gli (m.) (sing. lo stilista)*: diseñadores

capi di abbigliamento, *i (m.) (sing. il capo di*

abbigliamento): prendas de vestir

2

scarpe da tennis, *le (f.)*: deportivas

giacca, *la (f.)*: americana

camicia, *la (f.)*: camisa

calzini, *i (m.)*: calcetines

cappotto, *il (m.)*: abrigo

***campo**, *il (m.)*: pista

***centro commerciale**, *il (m.)*: centro comercial

***mi sveglio**, *inf. svegliarsi*: me despierto

***ci alziamo**, *inf. alzarsi*: nos levantamos

***ha da fare**: está ocupada

***evitare**, *inf.*: evitar

***accessori**, *gli (m.)*: complementos

3

affollato, *(m.)*: concurrido

In questa unità impariamo...

taglia, *la (f.)*: talla

stile, *lo (m.)*: estilo

forme di pagamento, *le (f.)*: formas de pago

verbi riflessivi, *i (m.)*: verbos reflexivos

verbi riflessivi reciproci, *i (m.)*: verbos

reflexivos recíprocos

forma impersonale, *la (f.)*: forma impersonal

espressioni impersonali, *le (f.)*: expresiones

impersonales

A Ogni giorno i soliti vestiti!

4

mi diventerò, *inf. divertirsi*: me lo pasaré bien

ti sentirai, *inf. sentirsi*: te encontrarás

si annoia, *inf. annoiarsi*: se aburre

ti rilassi, *inf. rilassarsi*: te relajas

si conoscono, *inf. conoscersi*: se conocen

raffreddore, *il (m.)*: resfriado

di sicuro: seguramente

in giro per i negozi: de tiendas

7

pronomi riflessivi, *i (m.)*: pronombres reflexivos

facilmente, *avv.*: fácilmente

8

si veste, *inf. vestirsi*: se viste

mi addormento, *inf. addormentarsi*: me

duermo

ci prepariamo, *inf. prepararsi*: nos preparamos

9

suocero, *il (m.)*: suegro

darsi del Lei: hablarse de usted

B La posso provare?

1

***lino**, *il (m.)*: lino

***tessuto**, *il (m.)*: tejido

***seta**, *la (f.)*: seda

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

***celeste**, (m. e f.): azul celeste

***grigio**, (m.): gris

***camerino**, il (m.): probador

***là**, avv.: allí

***stretta**, (f.) (m. stretto): justa

***in contanti**: en metálico

***Bancomat**, il (m.): tarjeta

2

commessa, la (f.): dependienta

4

fare acquisti: ir de compras

C Come ti vesti?

1

indossano, *inf.* indossare: llevan

cappello, il (m.): gorro

giubbotto, il (m.): cazadora

calze, le (f.) (*sing.* la calza): medias

scarpe con il tacco alto, le (f.): zapatos de tacón

tacco, il (m.): tacón

maglione, il (m.): jersey

cintura, la (f.): cinturón

2a

sinonimi, i (m.) (*sing.* il sinonimo): sinónimos

misura, la (f.): medida

stoffa, la (f.): tela

2b

sportivo, (m.): deportivo

3

rosa, (m. e f.): rosa

4

avversaria, (f.) (m. avversario): opuesta

indovina, *inf.* indovinare: adivina

tentativo, il (m.): intento

punto, il (m.): punto

D Che ne pensi?

4

argomenti gli (m.) (*sing.* l' argomento):

argumentos

e così via: y así

E Si può pagare in contanti

1

decalogo, il (m.): decálogo

saldi, i (m.): rebajas

fidarsi, *inf.* fidarsi: fiarse

maggiori del: superiores al

iniziale, (m. e f.): de inicio

sintetici, (m.) (*sing.* sintetico): sintéticos

etichetta, l' (f.): etiqueta

modalità di lavaggio, la (f.): modalidades de lavado

cartello, il (m.): cartel

merce, la (f.): mercancía

venduta, (f.) (m. venduto): vendita

provenienza, la (f.): procedencia

cotone, il (m.): algodón

confronto, il (m.): comparación

carta di credito, la (f.): tarjeta de crédito

indicazioni, le (f.): indicaciones

3

specificiamo, *inf.* specificare: especificamos

contesto, il (m.): contexto

inutile, (m. e f.): inútil

4

guidare, *inf.*: conducir

F Lessico e abilità

1

ladri, i (m.) (*sing.* il ladro): ladrones

a righe: de rayas

scarpe da ginnastica, le (f.): zapatillas deportivas

maglia, la (f.): camiseta

a maniche lunghe: de manga larga

a pallini: de lunares

pelle, la (f.): cuero

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

2a

materiale, il (m.): material

lana, la (f.): lana

2b

decorazioni, le (f.) (sing. la decorazione):

decoraciones

a quadri: de cuadros

a fiori: de flores

a tinta unita: liso

5

colloquio di lavoro, il (m.): entrevista de trabajo

6

conviene, inf. convenire: conviene

Conosciamo l'Italia

La moda italiana

raffinatezza, la (f.): refinamiento

settori, i (m.) (sing. il settore): sectores

sviluppati, (m.) (sing. sviluppato): desarrollados

esportazioni, le (f.) (sing. l'esportazione):
exportaciones

capi firmati, i (m.) (sing. il capo firmato):
prendas firmadas

i più: gran parte

maggior parte, la (f.): la mayor parte

produttore, il (m.): productor

gioielli, i (m.) (sing. il gioiello): joyas

apprezza, inf. apprezzare: valora

Benetton: un'azienda di successo

successo, il (m.): éxito

a soli quattordici anni: con solo catorce años

negozio di maglieria, il (m.): tienda de
prendas de punto

ridare, inf.: devolver

alla fine degli anni Sessanta: a finales de los
años sesenta

popolarità, la (f.): popularidad

campagne pubblicitarie, le (f.) (sing. la
campagna pubblicitaria): campañas
publicitarias

provocatorie, (f.) (sing. provocatoria):
provocadoras

scopo, lo (m.): objetivo

causare, inf.: provocar

reazione, la (f.): reacción

basate, (f.) (sing. basata): basadas

temi sociali, i (m.) (sing. il tema sociale):
temas sociales

razzismo, il (m.): racismo

diversità, la (f.): diversidad

I Fratelli Prada: la boutique della Galleria Vittorio Emanuele

vetrina, la (f.): escaparate

realizzate a mano, (f.) (sing. realizzata a
mano): fabricadas a mano

nobili, i (m.) (sing. il nobile): nobles

ricchezza, la (f.): riqueza

articoli, gli (m.) (sing. l'articolo): artículos

casa reale dei Savoia, la (f.): casa real de
Saboya

punto di riferimento, il (m.): punto de
referencia

colosso, il (m.): gigante

lusso, il (m.): lujo

lancia sul mercato: lanza al mercado

ben presto: pronto

1

esporta, inf. esportare: exporta

2

marchio, il (m.): marca

casa di moda, la (f.): casa de moda

Attività Video – Episodio *Che taglia porti?* Guardiamo

a un certo punto: en un momento dado

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

Quaderno degli esercizi – Unità 9

1

mi lavo i denti: me lavo los dientes

mi trovo bene: estoy bien

3

mi pettino, *inf.* pettinarsi: me peino

4

mi arrabbio, *inf.* arrabbiarsi: me enfado

5

riposarsi, *inf.*: descansar

ricordarsi, *inf.*: acordarse

6

si sposano, *inf.* sposarsi: se casan

ci guardiamo, *inf.* guardarsi: nos miramos

si lasciano, *inf.* lasciarsi: se dejan

7

ci stanchiamo, *inf.* stancarsi: nos cansamos

8

mi sono fatto la barba: me he afeitado

9

sbrigarsi, *inf.*: darse prisa

darsi del tu: hablarse de tú

innamorarsi, *inf.*: enamorarse

12

parolone, *il (m.): superpalabra*

coppola, *la (f.): boina*

popolare, *(m. e f.): popular*

21

lenti da miopia, *le (f.): cristales para miopía*

montatura, *la (f.): montura*

comprese, *(f.) (sing. compresa): incluidas*

***non ho le idee molto chiare:** pero no tengo las ideas muy claras

***intanto,** *avv.:* mientras tanto

***occhiali da vista,** *gli (m.): gafas de ver*

***entrambi:** ambas

***montarci su delle lenti da miopia:** montar unos cristales para la miopía

***come no?:** ¿cómo no?

***ha in mente:** tiene en mente

***metallo,** *il (m.): metal*

***calcolare,** *inf.:* calcular

***dipenderà,** *inf.* dipendere: dependerá

22

operaio, *l' (m.): obrero*

si spogliava, *inf.* spogliarsi: se desvestía

23

entra o crea un account: entra o crea una cuenta

crea, *inf.* creare: crea

carrello, *il (m.): carrito*

a partire da...: desde...

filtra, *inf.* filtrare: filtra

Unità 10 – Che c'è stasera in TV?

Libro dello studente

Per cominciare...

1

programmi televisivi, *i (m.) (sing. il programma televisivo): programas de televisión*

documentario, *il (m.): documental*

serie tv, *la (f.): serie de televisión*

2

***smetto,** *inf.* smettere: lo dejo

***illegale,** *(m. e f.): ilegal*

***trasmissioni,** *le (f.) (sing. la trasmissione): programas*

***opportunità,** *l' (f.): oportunidad*

***voce,** *la (f.): voz*

***animali,** *gli (m.) (sing. l'animale): animales*

In questa unità impariamo...

favore, *il (m.): favor*

prestito, *il (m.): préstamo*

dispiacere, *il (m.): disgusto*

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

formulare, *inf.*: plantear

indicazioni stradali, *le (f.)*: indicaciones en la calle

pronomi indiretti, *i (m.)*: pronombres indirectos

imperativo diretto, *l' (m.)*: imperativo diretto

forma affermativa, *la (f.)*: forma afirmativa

forma negativa, *la (f.)*: forma negativa

A C'è un film su...

4

provino, *il (m.)*: casting

le potrà aprire delle porte: podrá abrirle puertas (darle oportunidades)

8

vaso, *il (m.)*: jarrón

hanno prestato, *inf.* prestare: han prestado

si accorda, *inf.* accordarsi: concuerda

9

curriculum vitae, *il (m.)*: curriculum vitae

B Mi puoi dare una mano?

1

logico, *(m.)*: lógico

2

comportamento, *il (m.)*: comportamiento

si lamenta, *inf.* lamentarsi: se queja

continuamente, *avv.*: continuamente

spostare, *inf.*: mover

C Cos'hai visto ieri?

1

radiotelevisione romana, *la (f.)*:

radiotelevisión romana

cartoni animati, *i (m.)*: dibujos animados

legionario, *il (m.)*: legionario

documentario, *il (m.)*: documental

attualità, *l' (f.)*: actualidad

intervista, *inf.* intervistare: entrevista

***pazienza**, *la (f.)*: paciencia

***in tarda serata**: a última hora

***fantascienza**, *la (f.)*: ciencia ficción

***continente**, *il (m.)*: continente

***Mar Mediterraneo**, *il (m.)*: Mar Mediterráneo

***incredibile**, *(m. e f.)*: increíble

3

si invertono, *inf.* invertirsi: se invierten

scelta, *(f.) (m. scelto)*: elegida

digitale terrestre gratuito, *il (m.)*: digital terrestre gratuito

accedi, *inf.* accedere: accede

in onda: ahora en directo

meraviglie: maravillas

la penisola dei tesori: la península de los tesoros

tesoro: tesoro

segreto, *il (m.)*: secreto

intrattenimento, *l' (m.)*: entretenimiento

4

telecomando, *il (m.)*: mando a distancia

interrompe, *inf.* interrompere: interrumpe

televisore da 50 pollici, *il (m.)*: televisión de 50 pulgadas

5

trasmissioni più seguite, *le (f.)*: programas más vistos

commentate, *inf.* commentare: comentad

ascolti tv, *gli (m.)*: audiencia tv

prima serata: prime time

fiction: ficción

D Partecipa e vinci!

1

messaggi pubblicitari, *i (m.)*: mensajes publicitarios

frecce, *le (f.) (sing. la freccia)*: frecce (tipo de tren rápido)

ferma, *inf.* fermare: para

bullismo, *il (m.)*: acoso

3

realizzerai, *inf.* realizzare: cumplirás

concorso, *il (m.)*: concurso

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

luce, la (f.): luz

accesa, (f.) (m. acceso): encendida

4

ha rovinato, *inf.* rovinare: ha estropeado

fate presto: daos prisa

imperativo negativo, l' (m.): imperativo negativo

5

funzione, la (f.): función

dimagrire, *inf.*: adelgazar

rumore, il (m.): ruido

proibire, *inf.*: prohibir

E Prendilo pure!

1

vacanze studio, le (f.): estancias de estudio

tenerlo, *inf.* tenere: quedármelo

strappala, *inf.* strappare: arráncala

redazione, la (f.): redacción

statistica, la (f.): estadística

vendite, le (f.) (*sing.* la vendita): ventas

quotidiani, i (m.) (*sing.* il quotidiano): diarios

F Gira a destra!

1

incrocio, l' (m.): cruce

va' sempre dritto: sigue siempre recto

***traversa**, la (f.): bocacalle

5

caccia al tesoro, la (f.): búsqueda del tesoro

al buio: a oscuras

giocatore, il (m.): jugador

G Abilità

2

tv a pagamento, la (f.): televisión de pago

abbonati, (m.) (*sing.* abbonato): suscritos

per tenervi informati: para manteneros informados

Conosciamo l'Italia

La stampa italiana

distribuita, (f.) (m. distribuito): distribuida

supplemento, il (m.): suplemento

fondato, (m.): fundado

quotidiano economico-finanziario, (m.): económico-financiero

livello, il (m.): nivel

caratteristico, (m.): peculiar

testata giornalistica, la (f.): periódico

tratta di..., *inf.* trattare: trata de...

mensile, il (m.): mensual

scienza, la (f.): ciencia

sociologia, la (f.): sociología

La televisione in Italia

rete statale, la (f.): red de Estado

diffusione, la (f.): difusión

ha reso, *inf.* rendere: ha vuelto

unito, (m.): unido

privati, (m.) (*sing.* privato): privados

satira, la (f.): sátira

emittenti locali, le (f.) (*sing.* l'emittente locale): emisoras locales

in testa alla classifica: a la cabeza del ranking

classifica, la (f.): ranking

commissario, il (m.): comisario

immaginaria, (f.) (m. immaginario): imaginaria

cittadina, la (f.): pequeña ciudad

omnimo, (m.): homónimo

interamente, *avv.*: enteramente

napoletano, (m.): napolitano

legame, il (m.): lazo

cregono, *inf.* crescere crecen

Giro d'Italia, il (m.): Giro de Italia

dialetto, il (m.): dialecto

Autovalutazione

4

incidente stradale, l' (m.): accidente vial

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

Attività Video – Episodio *Che rivista vuoi?*

Per cominciare...

2

successivamente, avv.: sucesivamente

Quaderno degli esercizi – Unità 10

3

le farò gli auguri: la felicitaré

7

amatriciana, l' (f.): amatriciana (condimento de la pasta)

9

dìspari: impares

pari: pares

10

geografìa, la (f.): geografía

11

conduttori, i (m.) (sing. il conduttore): presentadores

12

vita sana, la (f.): vida sana

una mela al giorno toglie il medico di turno:

una manzana al día quita al médico de tu vía

alcolici, gli (m.): bebidas alcohólicas

14

paura, la (f.): miedo

18

energìa, l' (f.): energía

isciversi, inf.: matricularse

dimenticarsi, inf.: olvidarse

salute, la (f.): salud

dedicarsi, inf.: dedicarse

mettersi, inf.: ponerse

calmarsi, inf.: calmarse

22

piattaforme, le (f.) (sing. la piattaforma):

plataformas

cambiamento, il (m.): transformación

riguarda, inf. riguardare: afecta

interessati, (m.) (sing. interessato): interesados

mobilità, la (f.): movilidad

24a

***inserto**, l' (m.): suplemento

***personalmente**, avv.: personalmente

***ovviamente**, avv.: naturalmente

***esperto**, l' (m.): experto

***costume**, il (m.): sociedad

***a proposito**: por cierto

***contiene**, inf. contenere: contiene

***settimanali**, i (m.) (sing. il settimanale):
semanales

Unità 11 – *A ritmo di musica*

Libro dello studente

Per cominciare...

1

cantante, il (m.): cantante

4

sparita, (f.) (m. sparito): desaparecido

***effettivamente**, avv.: realmente

***tendenze**, le (f.) (sing. la tendenza):

tendencias

***spontanee**, (f.) (sing. spontanea):

espontáneas

***vincitrice**, la (f.): ganadora

In questa unità impariamo...

opinione, l' (m.): opinión

altrui: de otros

futuro nel passato, il (m.): futuro en el pasado

condizionale semplice, il (m.): condicional
simple

condizionale composto, il (m.): condicional
compuesto

A Cosa gli chiederesti?

5

assistente, l' (m. e f.): asistente

7

applicazione, l' (f.): aplicación

9

sinceri, (m.) (sing. sincero): sinceros

B Al tuo posto guarderei il Festival di Sanremo...

1

***appassionata di**, (f.) (m. appassionato): aficionada de

***suggerimento**, il (m.): sugerencia

***manifestazione**, la (f.): espectáculo

***si esibiscono**, inf. esibirsi: cantan

2b

realizzabile, (m. e f.): realizable

gentilmente, avv.: amablemente

3

passante, il/la (m. e f.): transeúnte

4

notizia non certa, la (f.): noticia no segura

5

coinvolgerebbe, inf. coinvolgere: involucraría

scandalo, lo (m.): escándalo

ministri, i (m.) (sing. il ministro): ministros

Presidente della Repubblica, il (m.):

Presidente de la República

6

mimo, il (m.): mimo

C L'avrei visto volentieri, ma...

2

puntuale, (m. e f.): puntual

evidentemente, avv.: evidentemente

guasto, il (m.): avería

in diretta: en directo

connessione, la (f.): conexión a internet

lentissima, (f.) (m. lentissimo): lentísima

trasloco, il (m.): mudanza

sottosopra, avv.: patas arriba

sfortunata, (f.) (m. sfortunato): desafortunada

lascia stare: déjalo

3

sale, le (f.) (sing. la sala): salas

5

esauriti, (m.) (sing. esaurito): agotados

avevi messo da parte: habías ahorrado

6

altrimenti, avv.: si no

D Sarei passato...

2

spero, inf. sperare: espero

E Vocabolario e abilità

1

microfono, il (m.): micrófono

batteria, la (f.): batería

cuffie, le (f.): cascos

tastiera, la (f.): teclado

4

indagine, l' (f.): investigación

individuare, inf.: identificar

5

ognuno, (m.): cada uno

annuale, (m. e f.): anual

Conosciamo l'Italia

Musica italiana

cantautrice, la (f.): cantautora

emozionare, inf.: emocionar

cantautore, il (m.): cantautor

etnici, (m.) (sing. etnico): étnicos

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

competizioni, le (f.) (sing. la competizione):

concursos

dischi, i (m.) (sing. il disco): discos

prestigiosi, (m.) (sing. prestigioso): prestigiosos

affermare, inf.: afirmar

carichi, (m.) (sing. carico): cargados

profondi, (m.) (sing. profondo): profundos

celebre, (m. e f.): célebre

Attività Video – Episodio *Intervista a una cantante*

Per cominciare...

1

casualmente, avv.: casualmente

Autovalutazione generale

5

favole, le (f.) (sing. la favola): cuentos

Quaderno degli esercizi – Unità 11

4

viola, (m. e f.): violeta

10

maratona, la (f.): maratón

11

associazione, l' (f.): asociación

riposo, il (m.): descanso

stressante, (m. e f.): estresante

villaggio turistico, il (m.): complejo turístico

19

sposa, la (f.): novia

sposo, lo (m.): novio

20

lavoratori, i (m.) (sing. il lavoratore):

trabajadores

indipendente, (m. e f.): independiente

pace, la (f.): paz

terrorismo, il (m.): terrorismo

diritti umani, i (m.): derechos humanos

23

labirinto, il (m.): laberinto

entrata, l' (f.): entrada

25

grotta, la (f.): gruta

orologiai, gli (m.) (sing. l'orologiaio): relojeros

barbiere, il (m.): barbero

26a

melodia, la (f.): melodía

versi, i (m.) (sing. il verso): versos

spericolata, (f.) (m. spericolato): temeraria

guerriero, il (m.): guerrero

***isolata**, (f.) (m. isolato): aislada

***sul serio**: en serio

***leggendarie**, (f.) (sing. leggendaria):

legendarias

***epoca**, l' (f.): melodía

***all'epoca**: tiempo

***preoccupante**, (m. e f.): preocupante

Test finale

A

supporto, il (m.): soporte

ovunque, avv.: en todas partes

Test generale finale

A

migliaia di canali: miles de canales

contenuti, i (m.) (sing. il contenuto):

contenidos

C

non è necessario: no es necesario

itinerario, l' (m.): recorrido

area verde, l' (f.): área verde

situata, (f.) (m. situato): ubicada

accoglie, inf. accogliere: recibe

enorme, (m. e f.): enorme

presenza, la (f.): presencia

attrazioni, le (f.) (sing. l'attrazione):

atracciones

Nuovissimo Progetto italiano 1b – Glossario spagnolo

diversificate, (f.) (sing. diversificata):
diversificadas
soddisfano, inf. soddisfare: satisfacen
visita, la (f.): visita
godere, inf.: disfrutar
affittare, inf.: alquilar
spostamenti, gli (m.) (sing. lo spostamento):
desplazamientos
tappa, la (f.): etapa
splendida, (f.) (m. splendido): magnifica
pinacoteche, le (f.) (sing. la pinacoteca):
pinacotecas
collezione, la (f.): colección
sculture, le (f.) (sing. la scultura): esculturas
la mattinata all'insegna della cultura e della storia dell'arte: la mañana dedicada a la cultura y a la historia del arte
all'insegna di, dedicato a
impegnativa, (f.) (m. impegnativo): cansada
bilanciare, inf.: compensar
dedicato, (m.): dedicado
svago, lo (m.): ocio
divertimento, il (m.): diversión
nei pressi di...: cerca de...
ludoteca, la (f.): ludoteca
personale specializzato, il (m.): personal especializado
intratterrà, inf. intrattenere: entretendrá
caffetteria, la (f.): cafetería
poco distante: cercana
amanti degli animali: amantes de los animales
sugeriamo, inf. suggerire: sugerimos
giardino zoologico, il (m.): zoo
meta, la (f.): meta
volge al brutto tempo: se estropea
ripiegare sul "Cinema dei Piccoli": dirigirse al "Cine de los Niños"
parco tematico, il (m.): parque temático

E

vietato, (m.): prohibido
divieto, il (m.): prohibición

dispositivi elettronici, i (m.): dispositivos electrónicos

crongmetro, il (m.): cronómetro

conterà, inf. contare: contará